



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.29/1006  
23 April 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH and FRENCH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

Всемирный форум для согласования правил в области  
транспортных средств (WP.29)

**ПРОЕКТ ДОПОЛНЕНИЯ 3 К ПОПРАВКАМ СЕРИИ 01 К ПРАВИЛАМ № 67**

(Оборудование для сжиженного нефтяного газа)

Примечание: Приведенный ниже текст был принят Административным комитетом (АС.1) измененного Соглашения 1958 года на его двадцать шестой сессии в соответствии с рекомендацией, вынесенной WP.29 на его сто тридцать второй сессии. В его основу положен документ TRANS/WP.29/2004/8 с поправками (TRANS/WP.29/992, пункт 80).

## **A. ПРЕДЛОЖЕНИЕ**

Пункт 6.15.10.1 изменить следующим образом:

"6.15.10.1 Заправочный блок должен быть оснащен по крайней мере одним уплотненным обратным клапаном, и его конструкция должна исключать возможность демонтажа".

Пункт 6.15.10.3 изменить следующим образом (сноска \* остается без изменений):

"6.15.10.3 Конструкция и размеры соединительного участка заправочного блока должны соответствовать указанным на рисунках в приложении 9.

Заправочный блок, показанный на рис. 5, используется только на механических транспортных средствах категорий M2, M3, N2, N3 и M1, имеющих максимальную общую массу > 3 500 кг\*".

Включить новый пункт 6.15.10.4 следующего содержания:

"6.15.10.4 Заправочный блок, показанный на рис. 4, также может использоваться на механических транспортных средствах категорий M2, M3, N2, N3 и M1, имеющих максимальную общую массу > 3 500 кг".

Пункт 6.15.10.4 (прежний) пронумеровать как пункт 6.15.10.5.

Включить новые пункты 6.15.10.6-6.15.10.7.2 следующего содержания:

"6.15.10.6 Конкретные положения, касающиеся заправочного блока евро типа для транспортных средств малой грузоподъемности (приложение 9 - рис. 3):

6.15.10.6.1 объем пустот между передней уплотняемой поверхностью и передней стороной обратного клапана не должен превышать 0,1 см<sup>3</sup>;

6.15.10.6.2 в случае проведения гидравлического испытания расход воды через соединитель при разнице давления в 300 кПа должен составлять по крайней мере 60 л/мин.

- 6.15.10.7 Конкретные положения, касающиеся заправочного блока евро типа для транспортных средств большой грузоподъемности (приложение 9 - рис. 5):
- 6.15.10.7.1 объем пустот между передней уплотняемой поверхностью и передней стороной обратного клапана не должен превышать 0,5 см<sup>3</sup>;
- 6.15.10.7.2 в случае проведения гидравлического испытания расход воды через заправочный блок при механически открытом обратном клапане и разнице давления в 500 кПа должен составлять по крайней мере 200 л/мин".

#### Приложение 9

Пункт 6 изменить следующим образом:

"6. Применимые процедуры испытания:

Испытание на устойчивость к избыточному давлению	Приложение 15, пункт 4
Испытание на внешнюю утечку	Приложение 15, пункт 5
Испытание на устойчивость к высокой температуре	Приложение 15, пункт 6
Испытание на устойчивость к низкой температуре	Приложение 15, пункт 7
Испытание на утечку через седло клапана	Приложение 15, пункт 8
Испытание на износостойчивость	Приложение 15, пункт 9 (при 6 000 рабочих циклов)
Испытание на совместимость с СНГ	Приложение 15, пункт 11**
Испытание на коррозионную стойкость	Приложение 15, пункт 12*
Испытание на теплостойкость	Приложение 15, пункт 13

Испытание на стойкость к воздействию озона	Приложение 15, пункт 14
Испытание на ползучесть	Приложение 15, пункт 15**
Термоциклирование	Приложение 15, пункт 16**
Испытание на удар	Пункт 7 настоящего приложения

---

\* Только для металлических деталей.

\*\* Только для неметаллических деталей.

Примечания:

- Каждый обратный клапан должен подвергаться испытанию на устойчивость к избыточному давлению.
- Испытание на износоустойчивость проводится с использованием форсунки, специально предназначенной для испытываемого заправочного блока. Испытание предусматривает 6 000 циклов с применением следующей процедуры:
  - подсоединить форсунку к соединителю и открыть систему заправочного блока;
  - поддерживать заправочный блок открытым в течение по крайней мере 3 секунд;
  - закрыть заправочный блок и отсоединить форсунку".

Включить новые пункты 7-7.4 следующего содержания:

"7. Предписания в отношении проведения испытания на удар

7.1 Общие предписания

Заправочный блок подвергается испытанию на удар с приложением силы, эквивалентной 40 Дж.

## 7.2 Процедура испытания

Груз из закаленной стали массой 4 кг сбрасывается с высоты 1 м, с тем чтобы сообщить ему ударную скорость 4,4 м/с. Это достигается за счет помещения груза в маятниковый рычаг.

Заправочный блок устанавливается горизонтально на твердое основание. Удар груза должен приходиться в центр выступающей части заправочного блока.

## 7.3 Интерпретация результатов испытания

Заправочный блок должен выдерживать испытание на внешнюю утечку и испытание на утечку через седло клапана при температуре окружающего воздуха.

## 7.4 Проведение повторного испытания

Если заправочный блок не выдерживает испытание, то 2 образца того же элемента оборудования подвергаются испытанию на удар. Если оба образца выдерживают испытание, то результаты первого испытания не принимаются во внимание.

В том случае, когда один или оба образца не выдерживают повторное испытание, официальное утверждение на соответствующий элемент оборудования не выдается".

Рис. 1, включить название следующего содержания:

"Рис. 1: Соединительный участок заправочного блока байонетного типа"

Рис. 2, включить название следующего содержания:

"Рис. 2: Соединительный участок заправочного блока тарельчатого типа"

Включить следующий новый рис. 3:

"

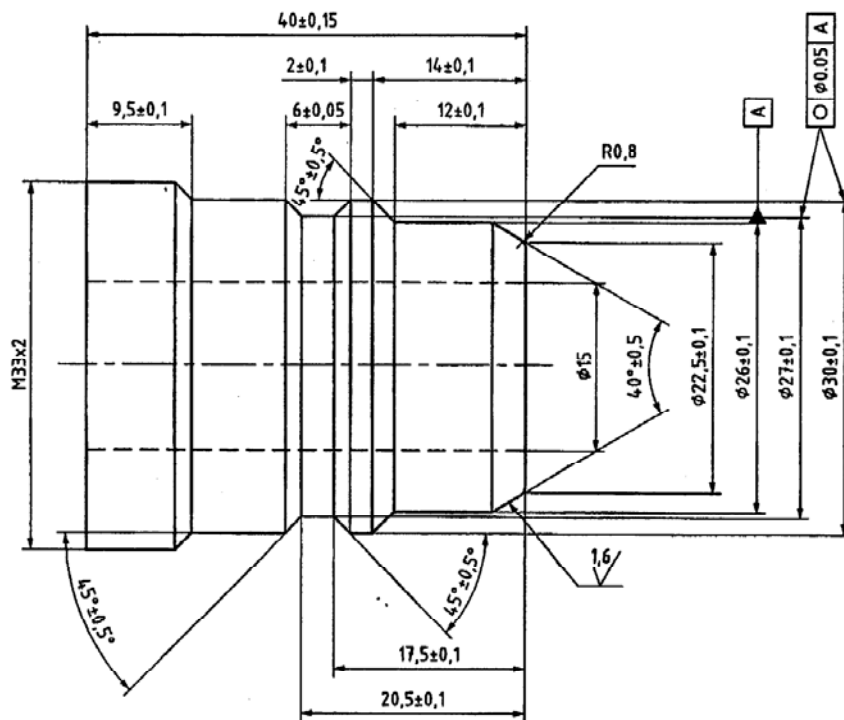


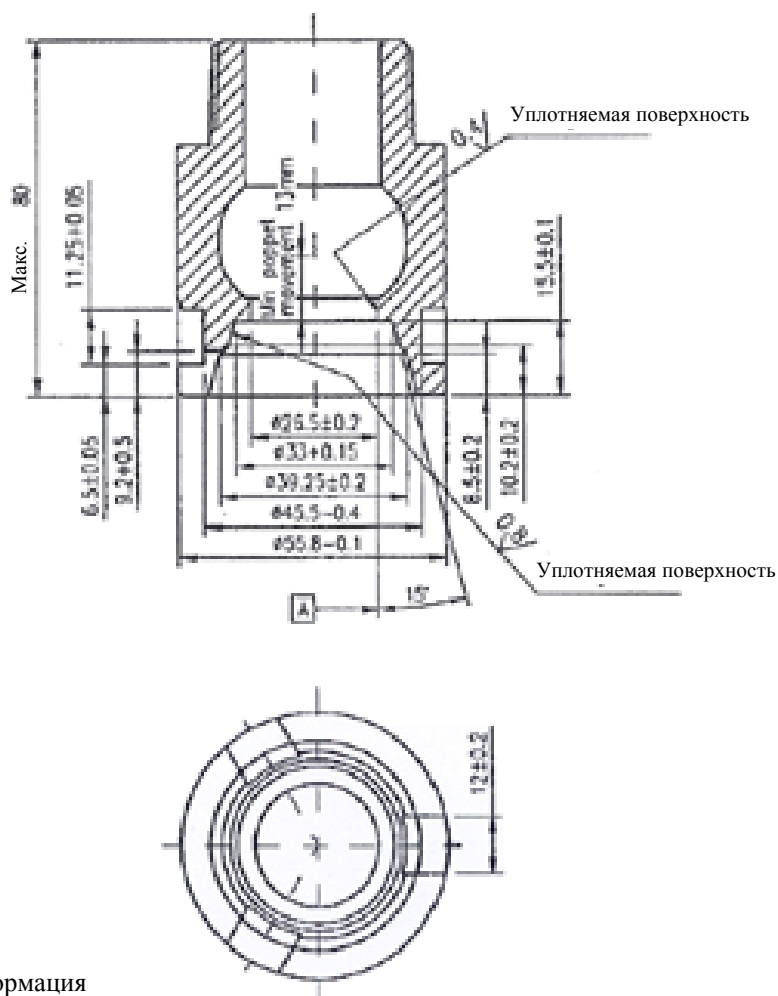
Рис. 3: Соединительный участок заправочного блока евро типа для транспортных средств малой грузоподъемности"

Рис. 3 (прежний) пронумеровать как рис. 4 и изменить название рисунка следующим образом (исключив также ссылку на сноску 1/ и саму сноску 1/):

"Рис. 4: Соединительный участок заправочного блока АСМЕ"

Включить следующий новый рис. 5:

"



Общая информация



Общий допуск



Рис. 5: Соединительный участок заправочного блока евро типа для транспортных средств большой грузоподъемности"